

Przed użyciem należy przeczytać dokładnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi

Należy stosować środki ochrony oczu i twarzy
 Należy stosować środki ochrony dróg oddechowych
 Należy stosować środki ochrony dłoni
 Należy stosować ochronny kombinezon roboczy
 Należy stosować środki ochrony słuchu



INSTRUKCJA ORYGINALNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

PISTOLET DO MYCIA TAPICERKI TORNADOR

MODEL: Z-010,

MODEL: Z-010B



Upoważniony przedstawiciel :

FACHOWIEC F.H.W. Zenon Świętek
 ul. Stefańskiego 29,
 61-415 Poznań.

Producent:

STONE WILL Co., LTD
 Noan Noan District,
 Keelung Taiwan

**Sprzedaż Hurtowa,
 Detaliczna, Serwis.**

ul. Grunwaldzka 390,
 tel. 061 66 18 159,
 fax 061 66 18 156

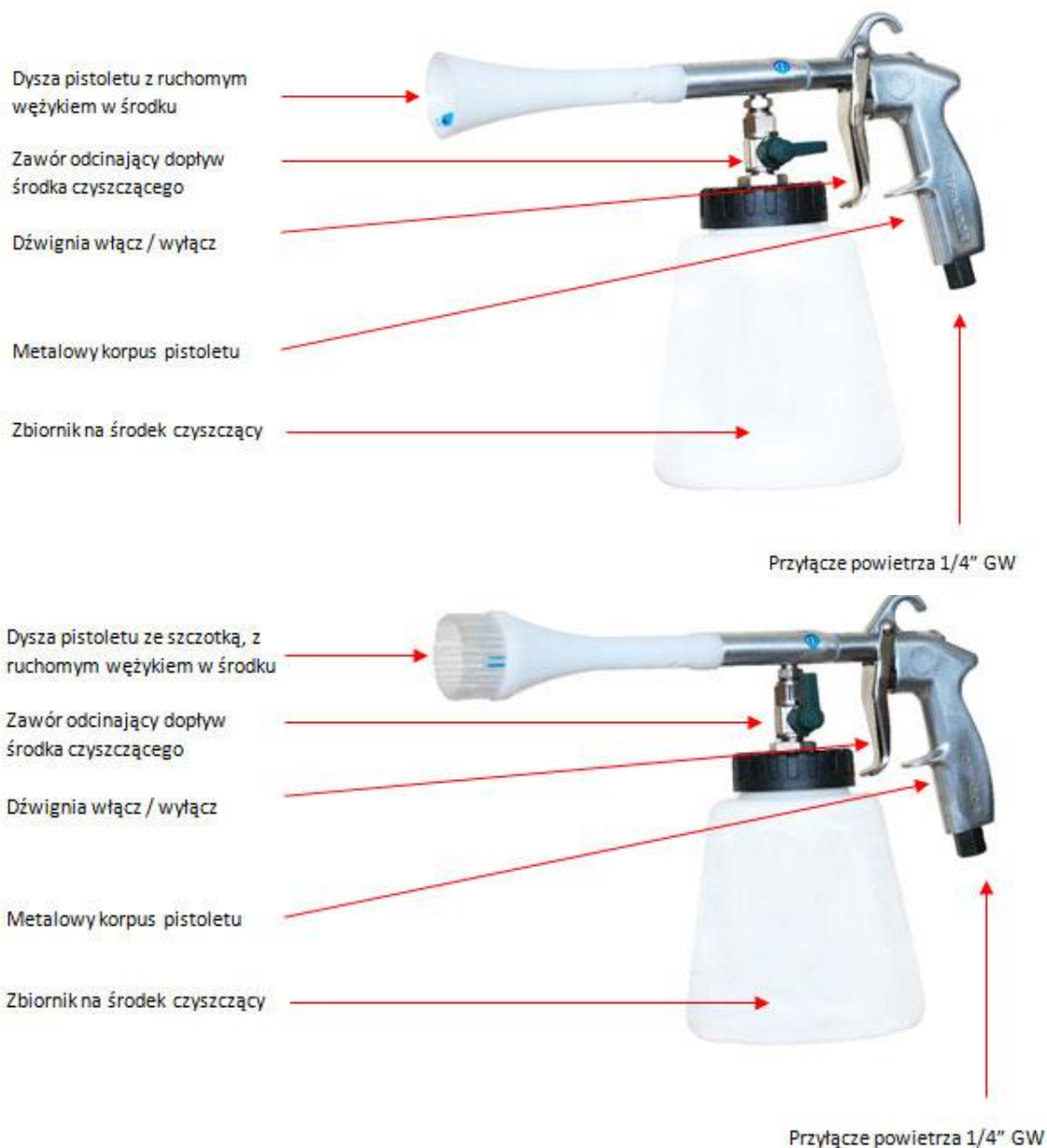
www.fachowiec.com



Narzędzia pneumatyczne przeznaczone są do użytkowania przez odpowiednio do tego celu przeszkolonych profesjonalistów. Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, ogólnymi zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi korzystania z narzędzi o napędzie pneumatycznym, oraz instrukcją stanowiskową BHP w zakładzie pracy.

Bezpieczeństwo przede wszystkim – załącznik do instrukcji pod tytułem. „Ogólne zasady BHP zalecane przy użytkowaniu narzędzi pneumatycznych” dostępny na stronie: www.fachowiec.com/bhpnarzedzi

1. Budowa.



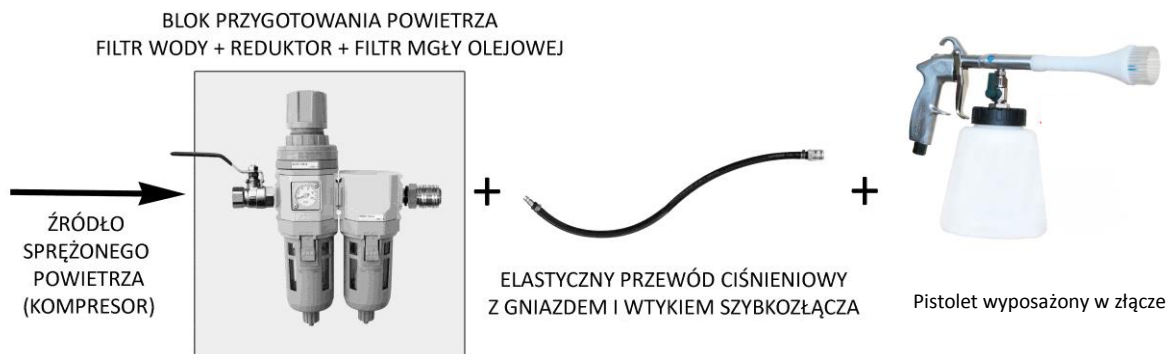
DANE TECHNICZNE:

Model	Z010, Z010/B
Ciśnienie robocze bar	5,5 (bar) maks. 6,2 bar (90 psi)
Hałas	92 – 103,65 dB
Wibracje	3,9 m/s ²
Zużycie powietrza	280 l/min
Masa	0,7 kg

Wymagane elementy przygotowania powietrza:

- Filtr powietrza o filtracji minimum 15 mikronów, zalecane 5 mikronów.
- Reduktor ciśnienia
- Filtr oleju

Schemat podłączenia urządzenia



Ogólne zasady bezpieczeństwa.

A. UWAGI OGÓLNE.

- Nie wolno używać narzędzi do innych celów, aniżeli do tych, do których zostały przeznaczone.
- Narzędzia pneumatyczne nie są przewidziane do stosowania w atmosferze zagrożonej wybuchem oraz nie są zabezpieczone izolacją odporną na wysokie napięcie.
- Należy dbać o przygotowanie wszelkich możliwych zabezpieczeń, zarówno narzędzi, jak i miejsca pracy.
- Należy utrzymywać narzędzia w porządku i czystości oraz w stanie zdatnym do użytku.
- W miejscach narażonych na uszkodzenie mechaniczne należy używać węży zbrojonych.
- Przyłączanie i odłączanie węża od głównego przewodu powinno odbywać się przy zamkniętym zaworze powietrza.
- Po przyłączeniu węża należy najpierw go przedmuchać, zachowując odpowiednie środki ostrożności, aby usunąć nagromadzony w nim pył, a potem przyłączyć narzędzie pneumatyczne.
- Wężę nie powinny krzyżować się z przewodami elektrycznymi pod napięciem, ani znajdować się w ich pobliżu.

B. PRZED ROPOCZĘCIEM PRACY

- Ubrać się w odzież roboczą i ochronną przewidzianą do użycia na danym stanowisku pracy. Nie stosować luźnej odzieży, która podczas pracy narzędziem ruchomym powoduje ryzyko zapalenia się lub wciągnięcia materiału w mechanizm narzędzia.
- Przed każdym użyciem narzędzi sprawdzać wizualnie ich stan techniczny.
- **UWAGA !** W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, czy usterek nie wolno podejmować pracy. Należy niezwłocznie powiadomić o tym swojego bezpośredniego przełożonego w celu szybkiej ich likwidacji. Dopiero po upewnieniu się, że zostały one usunięte pracownik może przystąpić do wykonywania zadania.
- Należy sprawdzić, czy przewody ciśnieniowe nie są uszkodzone albo luźne.
- Upewnić się, czy rozpoczęcie pracy nie spowoduje zagrożeń dla osób przebywających na tym stanowisku pracy lub w jego bezpośrednim otoczeniu.
- Rozpoczynając pracę należy stopniowo doprowadzić powietrze do narzędzia, a dopiero po stwierdzeniu jego sprawności włączyć pełny dopływ powietrza. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w jego działaniu należy natychmiast zamknąć dopływ powietrza.

C. W CZASIE PRACY.

- Pracując obok siebie należy ustawić się tak, aby nikt nie był narażony na uraz spowodowany narzędziem sąsiada.
- Należy tak umocować końcówki robocze narzędzia w uchwycie, aby nie dopuścić do ich wypadnięcia w czasie pracy.
- Rozłącz narzędzie z przewodu ciśnieniowego, kiedy nie jest używane, przed zmianą akcesoriów, zmianą nastawienia lub naprawą.

D. NIEDOPUSZCZALNE JEST:

- Przekraczanie wartości maksymalnego ciśnienia roboczego w celu podwyższenia mocy narzędzia,
- Kierowanie narzędzia w kierunku swoim, innych osób lub zwierząt,
- Przedmuchiwanie odzieży z kurzu i pyłu sprężonym powietrzem,
- Dotykanie części urządzeń będących w ruchu,
- Dopuszczanie do pracy na swoim stanowisku jakichkolwiek osób bez wiedzy przełożonego, a w szczególności bez odpowiedniego przygotowania merytorycznego.
- Naprawianie samodzielnie urządzeń,
- Naprawianie, regulowanie lub wymiana końcówek narzędzi podczas jego pracy,
- Odcinanie dopływu powietrza poprzez załamywanie węży,
- Opieranie łokci o ciało podczas pracy narzędziem pneumatycznym, w celu zwiększenia docisku.

E. PO ZAKOŃCZENIU PRACY.

- Zatrzymać obsługiwane urządzenia, dokładnie oczyścić stanowisko robocze.
- Ułożyć narzędzia i przyrządy pomocnicze w miejscach na to przeznaczonych.
- Upewnić się czy pozostawione stanowisko i urządzenia nie stworzą żadnych zagrożeń dla otoczenia.

F. KONSERWACJE I REMONTY.

- Naprawy narzędzi pneumatycznych powinny być przeprowadzane w warsztatach serwisowych, przez wykwalifikowany personel.

2. Przygotowanie powietrza

Przy pracy z narzędziami pneumatycznymi konieczne jest prawidłowe przygotowanie powietrza. Należy stosować:

- Reduktory ciśnienia, konieczne do ustawienia prawidłowego ciśnienia roboczego narzędzia.
- Filtr wodny o minimalnym poziomie filtracji wynoszącym 40 mikronów. Suche powietrze chroni elementy narzędzia przed rdzą i zabezpiecza je przed uszkodzeniem i nieprawidłowym funkcjonowaniem.
- **Tam gdzie konieczne, powietrze powinno być smarowane. Należy stosować olej przeznaczony specjalnie do narzędzi pneumatycznych.**
- **Wydajność sprężarki:** Kompresor powinien mieć wydajność co najmniej 50% wyższą niż zużycie powietrza podane w parametrach technicznych narzędzia.

3. Przeznaczenie

Narzędzie przeznaczone jest do czyszczenia i mycia tapicerki, dywanów, itp. przy pomocy środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do tego typu prac.

4. Praca z urządzeniem

Ręczne narzędzie zasilane sprężonym powietrzem o maksymalnym ciśnieniu roboczym wynoszącym 6,2 bar (90 psi). Pistolet czyści element, poprzez nanoszenie spienionego środka czyszczącego, przy jednoczesnym wydmuchiowaniu cząsteczek brudu z czyszczonej powierzchni. Uruchomienie urządzenia następuje w momencie wciśnięcia dźwigni włącz/wyłącz. Z chwilą włączenia narzędzia, wężyk we wnętrzu dyszy czyszczącej zaczyna wykonywać ruch obrotowy, z chwilą otwarcia zaworu kulowego zasysany jest płyn czyszczący do wnętrza wężyka. Zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie pracy urządzenia.

Włączenie urządzenia: Poprzez wciśnięcie dźwigni.

Wyłączenie urządzenia: Bezpośrednio po zwolnieniu dźwigni.

Umieszczony w dyszy pistoletu wibrujący rdzeń wytwarza pulsacyjne ciśnienie, które rozpyla aktywny środek czyszczący prawie nie powodując namoczenia tapicerki. Pistolet jest bardzo wydajnym urządzeniem, zużywa minimalne ilości wody i środka czyszczącego, a zarazem jest bardzo skuteczny i dociera do wszystkich trudno dostępnych miejsc i szczelin.

Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy dokładnie wyczyścić narzędzie. Zapewni to długą żywotność pistoletu.

Ważne!

Wymaga powietrza wolnego od oleju. Należy stosować specjalny filtr olejowy, usuwający olej ze sprężonego powietrza.

Używać przewodu zasilającego innego niż do narzędzi pneumatycznych wymagających smarowania.

Minimalna średnica wewnętrzna przewodu zasilającego 10 [mm]

Dodatkowe informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania:

Pistolet Tornador nie może być stosowany w otoczeniu narażonym na eksplozję.

Użytkować pistolet tylko w otoczeniu o dobrej wentylacji powietrza.

Podczas napełniania zbiornika cieczą, urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

Nie należy używać środków czystości zawierających kwasy, zasady i/lub takich, które są łatwopalne. Może to spowodować uszkodzenie pistoletu, a nawet stworzyć zagrożenie dla zdrowia użytkownika.

W przypadku skoncentrowanych środków do czyszczenia, należy stosować się do zaleceń producenta w celu otrzymania mieszaniny o odpowiednim stężeniu.

Informacje dotyczące konserwacji:

Wymianę uszkodzonych i zużytych części, należy zlecać autoryzowanemu serwisowi. Stosować tylko oryginalne części zamienne, stosowanie nieoryginalnych części może powodować nieprawidłową pracę urządzenia.

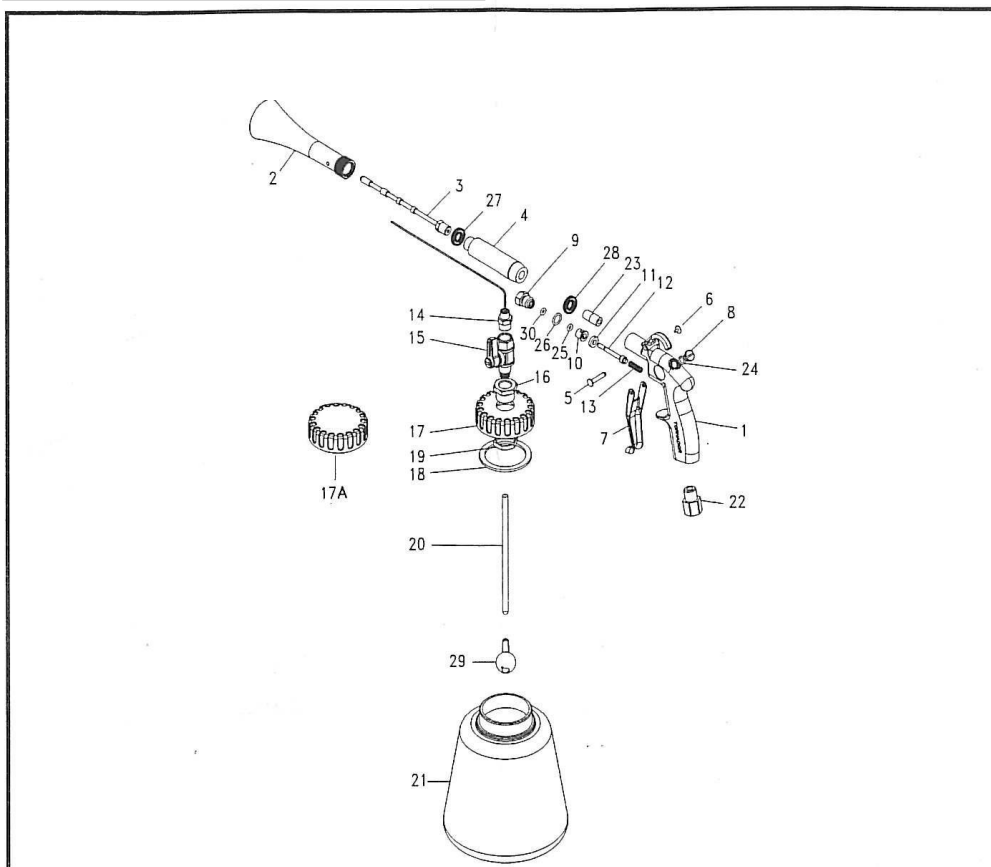
Należy sprawdzać urządzenie pod kątem występowania uszkodzeń w postaci rys, nieprawidłowych szczelin, przesunięć i ruchomości części ruchomych. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, zaniechać pracy z urządzeniem i skontaktować się z serwisem.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących funkcjonowania urządzenia należy skontaktować się z najbliższym dystrybutorem lub punktem serwisowym firmy Fachowiec pod nr telefonu: (61) 6618152

5. WYKAZ CZĘŚCI

Z-010B							
Ref. No.	Part No.	Description	Qty /Tool	Ref. No.	Part No.	Description	Qty /Tool
1	SFZ2010001	Housing	1	20	SFZ2010022	Tube Assy(Inlet part no.29)	1
2	SFZ201002B	Nozzle (With Brush)	1	21	SFZ2010023	Cap	1
3	SFZ2010005	Weighted Tube Assy	1		SFZ2010024A	Air Inlet (1/4"PT)	1
3.1	SFZ2010005-1	Ring	1	22	SFZ2010024B	Air Inlet (1/4"PT)	1
3.2	SFZ2010005-2	Weighted Tube	1		SFZ2010024C	Air Inlet (1/4"PT)	1
3.3	SFZ2010005-3	Hose	1	23	SFZ2010025	Screw	1
4	SFZ2010006	Pin	1	24	SFZ2010026	O-Ring 4.47x1.78	1
5	SFZ2010007A	Pin	1	25	SFZ2010027	O-Ring 3.5x1.5	1
6	SFZ2010008A	Screw	1	26	SFZ2010028	O-Ring 8x2	1
7	SFZ2010009	Trigger	1	27	SFZ2010029	Gasket	1
8	SFZ2010010	Screw	1	28	SFZ2010030	Gasket	1
9	SFZ2010011	Screw	1	30	SFZ2010031	O-Ring 2x1	1
10	SFZ2010012	Bushing	1				
11	SFZ2010013	Gasket	1				
12	SFZ2010014	Valve Stem	1				
13	SFZ2010015	Spring	1				
14	SFZ2010016	Inner Tube Assy	1				
15	SFZ2010017	Air Reverse Switch Assy	1				
16	SFZ2010018	Screw	1				
17	SFZ2010019	Cap (W/Hole)	1				
17A	SFZ2010019A	Cap (W/O Hole) (Option)	1				
18	SFZ2010020	Gasket	1				
19	SFZ2010021	Nut	1				

Z-010



Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty /Tool	Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty /Tool
1	SPZ010001	Housing	1	20	SPZ010022	Tube Ass'y(inkl.part.no.29)	1
2	SPZ010002A	Nozzle(White)	1	21	SPZ010023	Cup	1
	SPZ010002A-1	Nozzle(Black)				SPZ010024A	Air Inlet (1/4"PF)
3	SPZ010005	Weighted Tube Ass'y	1	22	SPZ010024B	Air Inlet (1/4"PT)	
4	SPZ010006	Hose	1		SPZ010024C	Air Inlet (1/4"NPT)	
5	SPZ010007A	Pin	1	23	SPZ010025	Screw	1
6	SPZ010008A	Screw	1	24	SPZ010026	O-Ring 4.47x1.78	1
7	SPZ010009	Trigger	1	25	SPZ010027	O-Ring 3.5x1.5	1
8	SPZ010010	Screw	1	26	SPZ010028	O-Ring 9x2	1
9	SPZ010011	Screw	1	27	SPZ010029	Gasket	1
10	SPZ010012	Bushing	1	28	SPZ010030	Gasket	1
11	SPZ010013	Gasket	1	30	SPZ010031	O-Ring 2x1	1
12	SPZ010014	Valve Stem	1				
13	SPZ010015	Spring	1				
14	SPZ010016	Inner Tube Ass'y	1				
15	SPZ010017	Air Reverse Switch Ass'y	1		ZZ-010	Ergänzungsbecher mit Deckel cup with cap	
16	SPZ010018	Screw	1				
17	SPZ010019	Cap (W/Hole)	1	RK	SPZ0100RK	Repair Kit Ref. No.-- 2, 3	
17A	SPZ010019A	Cap (W/O Hole) (Option)	1				
18	SPZ010020	Gasket	1	SK	SPZ0100SK	Service Kit Ref. No.-- 11, 13, 18, 24, 25, 26, 29	
19	SPZ010021	Nut	1				



Narzędzia należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dot. ochrony środowiska.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Z010/ST/2010

Upoważniony przedstawiciel	Nazwa i adres FACHOWIEC F.H.W. Zenon Świątek, ul. Stefańskiego 29, 61-415 Poznań
Producent	Nazwa i adres STONE WILL CO., LTD. 2F, 189, Noan Noan St, Keelung, Taiwan.

oświadcza, że wyrób:

Nazwa	Pistolet do mycia tapicerki	
Typ/model:	Z-010	
Dane techniczne:	Zasilanie: sprężone powietrzne	Maksymalne ciśnienie robocze: 6,2 bar (90 psi)

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:


EN-50144-2-7:2003

EN ISO 15744:2008

EN 28662-1:1993

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: Zenon Świątek.

Zenon Świątek

Poznań, 11.06.2010

Miejsce i data wystawienia:

www.fachowiec.com

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Z010B/ST/2010

Upoważniony przedstawiciel	Nazwa i adres
	FACHOWIEC F.H.W. Zenon Świątek, ul. Stefańskiego 29, 61-415 Poznań
Producent	Nazwa i adres
	STONE WILL CO., LTD. 2F, 189, Noan Noan St, Keelung, Taiwan.

oświadcza, że wyrób:

Nazwa	Pistolet do mycia tapicerki	
Typ/model:	Z-010B	
Dane techniczne:	Zasilanie: sprężone powietrzne	Maksymalne ciśnienie robocze: 6,2 bar (90 psi)

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 15744:2008

EN-50144-2-7:2003

EN 28662-1:1993

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: Zenon Świątek.

Zenon Świątek

Poznań, 18.10.2010

Miejsce i data wystawienia:

www.fachowiec.com